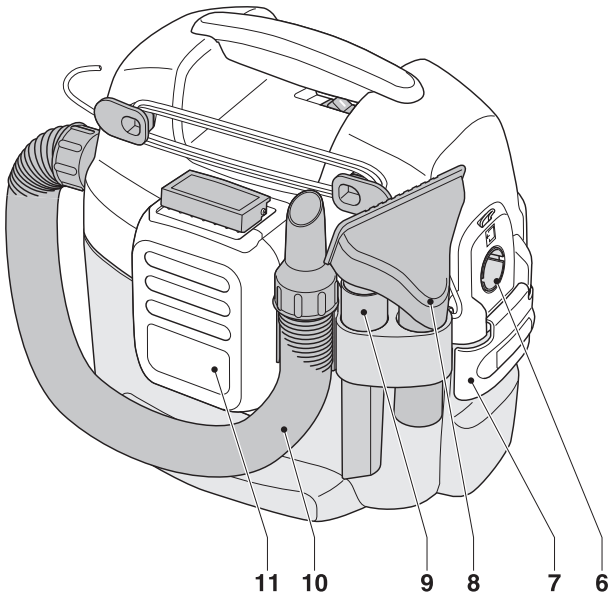
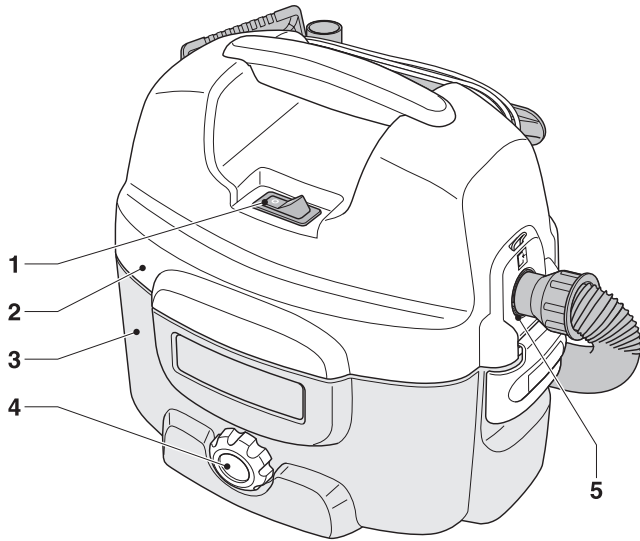
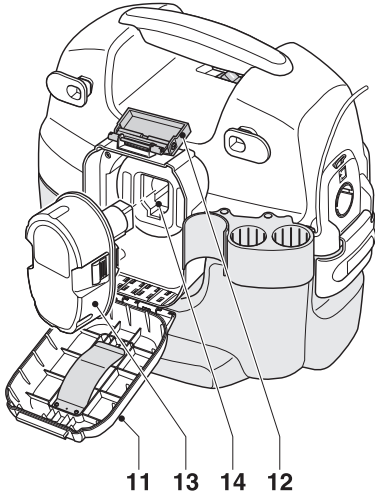
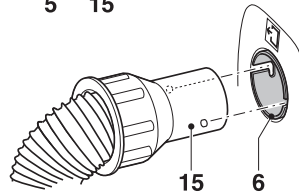
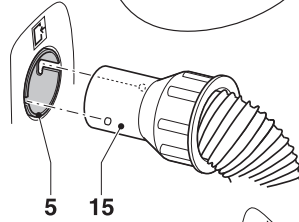
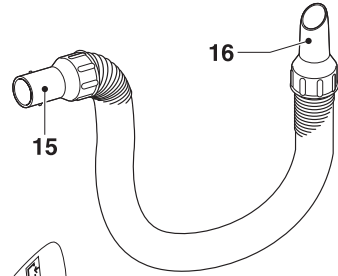

DEWALT®



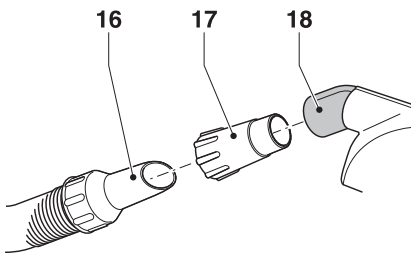
A



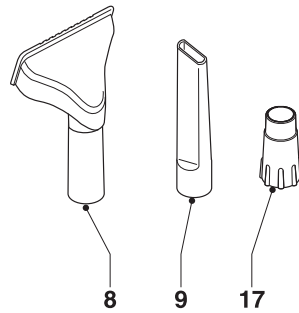
B



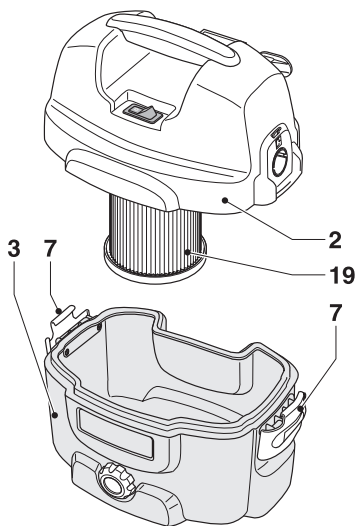
C



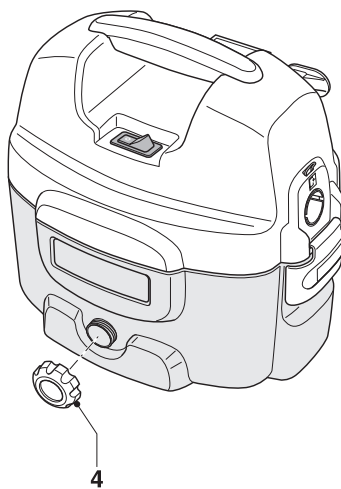
D



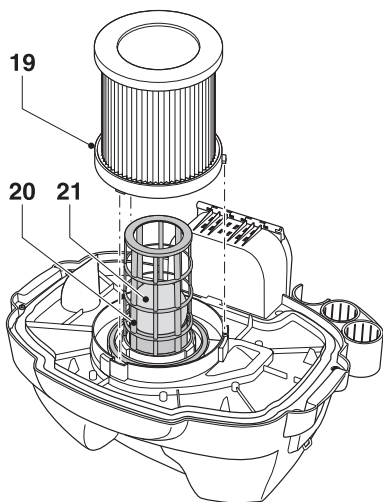
E



F



G



H

Blahopřání!

Vybrali jste si nářadí DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a jejich zlepšování tvoří DEWALT nejspolehlivějším partnerem profesionálních uživatelů elektrického nářadí.

Technické údaje

	DC500
Napájení	AC/DC
Napětí sítě	V _{AC} 230
Napětí akumulátorů	V _{DC} 12/14,4/18
Příkon	W 300
Objem nádrže	l 7,5
Max.přítok vzduchu	l/s 15,9
Průměr sací trubice	mm 32
Třída ochrany	IPX4
Hmotnost	kg 4,6

Pojistky: Nářadí 230 V 10 Ampér, síťová

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Upozorňuje na nebezpečí úrazu, ztráty života nebo poškození zařízení v důsledku nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.



Upozorňuje na nebezpečí elektrického šoku.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Vysavač
- 1 Sací hadice
- 1 Široká sací hubice
- 1 Úzká sací hubice
- 1 Odlučovací adaptér prachu
- 1 Návod k obsluze

- Před uvedením zařízení do provozu věnujte dostatek času přečtení tohoto návodu a jeho dostatečnému pochopení.

Popis (obr. A)

Váš DC500 bezdrátový/napájený vysavač je zkonstruován k vysávání suchých i mokrých látek v profesionálním měřítku. Toto nářadí může být použito i v opačném smyslu např. k odfukování nečistot z pracovního prostoru nebo k osušování vlhkých povrchů. Zařízení

je určeno jak k vnitřnímu, tak i k venkovnímu použití a to s přírodním kabelem, nebo i bez něj jako zařízení akumulátorové. Pro jeho bezdrátový provoz jsou vhodné akumulátory DEWALT NiCd a NiMH v rozsahu od 12 do 18 V.

1. Vypínač
2. Pohonná jednotka
3. Nádrž
4. Odkalovací zátka
5. Vstup sání
6. Výstup opačného chodu vysavače
7. Zámek
8. Široká sací hubice
9. Úzká sací hubice
10. Hadice
11. Kryt prostoru akumulátoru

Elektrická bezpečnost

Elektrický motor je navržen pouze pro jedno napětí. Každá změna napětí akumulátoru musí být v souladu napětím uvedeným na štítku.



Vaše nabíječka DEWALT je dvojitě izolovaná v souladu s normou EN 60335; z tohoto důvodu není požadován zemnicí kabel.

Výměna síťové zástrčky

Pokud Vaše síťová zástrčka potřebuje vyměnit a Vy jste osoba kompetentní to učinit, postupujte dle níže uvedeného návodu. Pokud si nevěříte, kontaktujte Vašeho autorizovaného opraváře DEWALT nebo kvalifikovaného elektrikáře.

Použití prodlužovacího kabelu

Pokud je nutno použít prodlužovacího kabelu, použijte schválený prodlužovací kabel vhodný pro vstupní příkon tohoto zařízení (viz. technické údaje). Minimální velikost vodiče je 1,5 mm². Pokud používáte prodlužovací kabel navinutý na cívce, vždy jej rozviňte v celé jeho délce.

Sestavení



- Před sestavováním přístroj vždy odpojte od sítě.
- Před sestavováním se vždy přesvědčete, zda není v přístroji zapojen akumulátor a pokud je, tak jej vyjměte.

Montáž akumulátoru (obr. B)

- Odjistěte zámek (12), čímž otevřete kryt prostoru akumulátoru (11).
- Vložte akumulátor (13) do schránky (14) a zatlačte dokud není zcela usazen.
- Uzavřete kryt prostoru akumulátoru.



Vždy před vkládáním či vyjímáním akumulátoru přístroj vypněte.

Provozní stav akumulátoru

- Udržujte svůj akumulátor stále plně nabitý. Pokud akumulátor neposkytuje dostatečné napětí, dobijte jej dle pokynů uvedených v návodu na použití nabíječky akumulátorů.



Používejte pouze akumulátorů a nabíječek značky DEWALT.

Připojení sací hadice (obr. C)

Režim vysávání

- Zasuňte připojovací adaptér sací hadice (15) do vstupu sání (5).
- Otočením připojovacího adaptéru sací hadice ve směru hodinových ručiček jej zajistíte ve vstupu sání zařízení.
- Připojte vhodné příslušenství k adaptéru sací hadice (16).

Režim opačné funkce vysavače

- Zasuňte připojovací adaptér sací hadice (15) do výstupu opačného chodu vysavače (6).
- Otočením připojovacího adaptéru sací hadice ve směru hodinových ručiček jej zajistíte ve výstupu opačného chodu vysavače.
- Připojte vhodné příslušenství k adaptéru sací hadice (16).

Návod k obsluze



- Vždy mějte na paměti bezpečnostní předpisy a platná omezení.

Zapínání a vypínání přístroje (obr. A)

- Přístroj zapnete přepnutím vypínače do polohy I.
- Přístroj vypnete přepnutím vypínače do polohy 0.

Napájení

Přístroj je možné napájet jak ze sítě, tak i z akumulátoru. Přístroj se automaticky přepíná mezi režimem napájení AC (ze sítě) a DC (z akumulátoru).

Napájení ze sítě

- Plně rozviňte přívodní kabel.
- Zástrčku přívodního kabelu zasuňte do sítě před zapnutím přístroje.
- Vždy po skončení práce a před vypojením přístroje ze sítě jej vypněte. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy ukliděte přívodní kabel.

Napájení z akumulátoru

- Ukliděte přívodní kabel.
- Vložte do přístroje akumulátor. Zajistěte, aby byl akumulátor ve schránce správně usazen.
- Vždy po skončení práce a před vyjímáním akumulátoru přístroj vypněte

Vysávání (obr. A)

- Před použitím vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádrž (3).
- Připojte sací hadici (10) do vstupu sání vysavače (5).
- Nedoporučujeme míchat suché a mokré látky. Vždy před přechodem na vysávání jiné látky nejdříve vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádrž.

Odlučovač prachu (obr. D)

Při použití zařízení pro práce při nichž může vznikat prach nebo jiné nečistoty, disponuje zařízení funkcí odlučovače prachu. K propojení adaptéru sací hadice (16) a přístroje (18) použijte odlučovací adaptér (17).

Prachový filtr

Doporučujeme přístroj používat vždy s prachovým filtrem. Pokud je omylem přístroj zapnut bez použití prachového filtru, přístroj se automaticky vypne ve chvíli, kdy dosáhne hladina tekutiny ve sběrné nádrži maxima. V případě, že dojde k zablokování sání díky tomu se začnou zvyšovat otáčky motoru, plovoucí ventil podrží sání otevřené.



- Vždy používejte přístroj ve svislé poloze. Nikdy jej nenaklánějte, aby tekutina nahromaděná ve sběrné nádrži nepronikla do skříně motoru.
- Vždy používejte přístroj s prachovým filtrem.

Opačný chod vysavače (obr. A)

- Před použitím vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádrž (3).
- Připojte sací hadici (10) do výstupu opačného chodu přístroje (6).

- Vyberte vhodné pracovní příslušenství.

Dodávané příslušenství (obr. E)

S přístrojem je dodáváno následující příslušenství:

- Široká sací hubice (8)
- Úzká sací hubice (9)
- Odlučovací adaptér prachu (17)

Nadstandardní příslušenství

Pro další informace o dalším vhodném příslušenství kontaktujte svého prodejce DEWALT.

Údržba

Vaše zařízení DEWALT je navrženo k dlouhodobé činnosti s minimální údržbou. Nepřetržitý a uspokojivý provoz závisí na správné péči a pravidelném čištění.

Vyprázdnování sběrné nádrže (obr. F a G)

Sběrná nádrž musí být vyprázdněna okamžitě jakmile nastane znatelné snížení sacího výkonu.

Vysypávání suchých látek (obr. F)

- Odjistěte zámky (7) a vyjměte pohonnou jednotku (2) z nádrže (3).
- Vysypte obsah nádrže do odpadního kontejneru.
- Dle níže uvedeného návodu vyčistěte filtr (19).
- Znovu nasadte pohonnou jednotku na nádrž a zajistěte zámky.

Vylévání tekutých látek (obr. G)

- Pod odkalovací zátku (4) umístěte vhodnou nádobu.
- Vyjměte odkalovací zátku.
- Počkejte tak dlouho, dokud tekutina nevyteče. Podržte přístroj v nakloněné poloze v úhlu přibližně 10°, abyste tak napomohli vytékání tekutiny z nádrže.
- Poté, co všechna tekutina vytekla, nasadte zpět odkalovací zátku.
- Likvidujte odpadní tekutinu s ohledem na životní prostředí.

Čištění (obr. F a H)

- Před čištěním skříň přístroje měkkým hadříkem jej odpojte od sítě nebo vyjměte akumulátor.
- Pečlivě vyčistěte skříň přístroje měkkým hadříkem.

Čištění sběrné nádrže (obr. F)

Nádrž by měla být čistěna po každém použití nebo pokud se v průběhu používání mění druh vysávané látky.

- Vyprázdněte sběrnou nádrž (3).
- Vyčistěte sběrnou nádrž pomocí jemného mýdla a vlhkého hadříku.
- Pečlivě sběrnou nádrž vysušte suchým hadříkem.

Čištění prachového filtru (obr. H)

Prachový filtr by měl být vyčištěn po každém použití. Pokud je filtr poškozen nebo nepracuje správně, musí být vyměněn.

- Pootočením proti směru hodinových ručiček vyjměte filtr (19) ze sacího koše (20).
- Vytrpěte nadbytečný prach poklepáním filtru do odpadního kontejneru.
- V závislosti na stavu filtru můžete opláchnout jeho vnější povrch pod tekoucí vlažnou vodou.
- Zajistěte filtr okolo sacího koše jeho pootočením ve směru hodinových ručiček.



- Nevypalchujte vnitřní stranu filtru. Pokud vnitřní strana filtru zvlhne nechte ji dostatečně oschnout. K čištění filtru nepoužívejte kartáč.

Čištění sacího koše (obr. H)

Sací koš musí být vyčištěn v případě, že je přístroj provozován bez prachového filtru.

- Podržním plovoucího ventilu (21) vyjměte sítko ze sacího koše (20).
- Opláchněte jej pod tekoucí vlažnou vodou.
- Před jeho vložením zpět na místo jej pečlivě vysušte.
- Pomocí vlhkého hadříku očistěte plovoucí ventil (21).

Odstraňování problémů

Pokud vidíte, že Váš přístroj nefunguje správně, postupujte dle níže uvedených pokynů. Pokud těmito kroky problém nevyřešíte, prosíme kontaktujte autorizovaného opraváře.

Pokud zařízení přestane fungovat

- Přístroj okamžitě vypněte.
- Dle výše uvedeného návodu vyprázdněte sběrnou nádrž.
- Dle výše uvedeného návodu vyčistěte sací koš přístroje.
- Před novým zahájením práce nezapomeňte umístit zpět prachový filtr.



Zařízení na konci životnosti a životní prostředí

Zařízení na konci životnosti odnese svému autorizovanému opraváři DEWALT, který je cestou šetrnou k životnímu prostředí zlikviduje.



Dobíjecí akumulátor

Pokud akumulátor neposkytuje dostatek napětí k hladkému průběhu výše zmíněných prací, musí být dobit. Na konci jeho technické životnosti musí být zlikvidován s ohledem na životní prostředí.

- Než akumulátor z přístroje vyjmete, tak jej zcela vybijte.
- Akumulátory NiCd a NiMH jsou recyklovatelné. Ke zlikvidování je odnese ke svému prodejci nebo do místní recyklační stanice. Vyjmuté akumulátory budou recyklovány, nebo vhodnou cestou zlikvidovány.

Záruka

30 ti denní záruka nespokojenosti

Pokud nejste plně spokojeni s výkonem výrobku DEWALT, můžete jej do 30 ti dnů vrátit tak jak byl zakoupen v místě jeho zakoupení a částka Vám bude vrácena nebo Vám bude produkt vyměněn.

Jednoroční smlouva o bezplatném servisu

Pokud potřebujete vykonat údržbu či servis Vašeho výrobku DEWALT, můžete jej bezplatně vykonat u autorizovaného prodejce DEWALT po dobu 12 měsíců. Doklad o nákupu musí být předložen. Tato smlouva se týká i náhradních dílů výkonových nástrojů. Nevztahuje se na příslušenství.

Jednoroční plná záruka

Pokud nastane porucha Vašeho DEWALT výrobku díky výrobní nebo materiálové vadě, zaručujeme výměnu vadných dílů bezplatně po dobu 12 měsíců od data nákupu, dle našeho uvážení, výměna zařízení bude provedena za následujících podmínek:

- Se zařízením nebude nesprávně zacházeno.

- Opravy nejsou prováděny nepovolanou osobou.
- Doklad o nákupu je vydán. Tato záruka je nabízena jako speciální výhoda a je přidavkem ke běžným záručním podmínkám.

Pro zjištění umístění Vašeho nejbližšího autorizovaného servisu DEWALT, použijte telefonní čísla uvedená na zadní straně tohoto návodu. Navíc je seznam autorizovaných servisů DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu k nahlédnutí na webových stránkách www.2helpU.com.

Prohlášení o shodě v rámci EU



DC500

DEWALT prohlašuje, že toto elektrické nářadí je zkonstruováno v souladu s následujícími normami : 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 60335, EN 55014-2, EN 55014-1, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Pro více informací prosíme kontaktujte firmu DEWALT na níže uvedené adrese nebo nahlédněte na zadní stranu návodu.

L_{pA} (Hladina akustického tlaku) dB (A)* 77,5

L_{WA} (Hladina hluku) dB (A) 86

*Působící na obsluhu

Ředitel konstrukce a vývoje
Horst Großmann
DEWALT, Richard Klingler Straße 11
D-65510, Idstein, Německo

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Z důvodů zabránění požáru, elektrického šoku či úrazu při používání elektrického nářadí mějte vždy na paměti bezpečnostní omezení platná ve Vaší zemi. Před zahájením provozu zařízení si pozorně přečtěte celý tento návod. Tento návod uchovejte pro možnost pozdějšího nahlédnutí.

Všeobecně

- **Udržujte pracovní prostor čistý.** Znečištěné okolí a pracovní stoly mohou způsobovat nehody.
- **Uvažujte nad pracovním prostředím.** Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený (250 –300 Luxů). Nepoužívejte nářadí na místech na kterých hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu, např. v blízkosti hořlavých látek a plynů.
- **Chraňte před dětmi.** Nedovolte dětem, návštěvníkům a zvířatům vstup do pracovního prostoru nebo dotýkat se zařízení či přívodních kabelů.
- **Vhodně se oblečte.** Nenoste volný oděv nebo šperky, které by mohly být zachyceny pohybujícími se součástmi zařízení nebo proudem vzduchu. Oblečte si vhodnou ochrannou pokrývku hlavy, abyste zabránili zachycení dlouhých vlasů zařízeními. Pokud pracujete mimo vnitřní prostory, oblečte si ochranné rukavice a protiskluzovou obuv.
- **Osobní ochranné pomůcky.** Vždy používejte ochranných brýlí. Pokud může práce způsobit víření prachu nebo poletujících částic, vždy použijte protiprachovou masku. Pokud mohou být tyto částice horké, vždy si oblečte teplotě odolnou zástěru. Po celou dobu práce používejte ochranných sluchátek. Po celou dobu práce noste také ochrannou přilbu.
- **Ochrana před elektrickým šokem.** Chraňte části svého těla před dotykem s uzemněnými částmi (např. trubky, tělesa topení, sporáky, chladničky). Pokud zařízení používáte v extrémních podmínkách (např. ve velmi vlhkém prostředí, nebo při vzniku kovových odštěpků atd.), musí být elektrická bezpečnost zvýšena vložením izolovaného transformátoru nebo použitím uzemněného přerušovacího chrániče.

- **Nezacházejte příliš daleko.** Stůjte na dobrém povrchu a udržujte dobrou rovnováhu.
- **Buďte pozorní.** Sledujte, co děláte. Používejte běžné citění. Nikdy nepracujte s nářadím, jste-li unaveni.
- **Použijte vhodných přístrojů.** Nezatěžujte malé přístroje a příslušenství prací určenou pro přístroje pro těžký provoz. Nástroj vykoná lépe a bezpečněji tu práci, pro kterou byl navržen. Nezatěžujte zařízení přespříliš.
- **Varování!** Použití jakéhokoliv jiného příslušenství, doplňků či úkonů než je doporučeno tímto návodem může způsobit újmu na zdraví.
- **Kontrolujte části před poškozením.** Před použitím pečlivě zkontrolujte nářadí i přívodní kabel před poškozením. Kontrolujte souosot a tvar pohybujících se součástí, poškození součástí, poškození ochranných krytů a spínačů a dalších okolností, které mohou způsobit poruchu funkce nářadí. Zajistěte, aby bylo nářadí používáno správně a k činnostem, pro něž je určeno. Nepoužívejte nářadí pokud je jakákoliv je ho část zničena či poškozena. Nepoužívejte nářadí, pokud jeho vyínač nefunguje. Všechny zničené nebo poškozené součásti nechte vyměnit autorizovaným servisem DEWALT. Nikdy je nevyměňujte sami.
- **Skladování nepoužívaného nářadí.** Pokud není nářadí používáno, musí být uskladněno na suchém a bezpečném místě a z dosahu dětí.
- **Pečlivě nářadí opatrujte.** Pro lepší a bezpečnější výkony udržujte nářadí v dobrém stavu a čisté. Postupujte dle návodu na údržbu a výměnu doplňků. Udržujte všechny rukojeti a spínače suché a čisté od oleje a mazacích tuků.
- **Opravy.** Zařízení je v souladu s platnými bezpečnostními pravidly. Nechte zařízení opravovat jen techniky autorizovaného servisu DEWALT. Opravy mohou být prováděny jen kvalifikovanou osobou a s použitím originálních náhradních dílů; jinak mohou tyto součásti znamenat pro uživatele velké nebezpečí.

Bezpečnostní předpisy pro nářadí napájené ze sítě

- **Prodlužovací kabely.** Před použitím prodlužovací kabel pozorně prohlédněte, a pokud je poškozen, tak jej vyměňte. Pokud pracujete mimo uzavřené prostory, použijte prodlužovacího kabelu k tomuto účelu určeného a řádně označeného.
- **Odpojování nářadí.** Pokud nářadí necháváte bez dozoru, nejdříve jej vypněte a než odejdete, počkejte než se zcela zastaví. Pokud zařízení nepoužíváte, před výměnou jakýchkoliv jeho součástí, příslušenství nebo doplňků a před prováděním oprav jej odpojte od sítě.
- **Nezneužívejte přívodního kabelu.** Nikdy nepřenašejte nářadí za jeho přívodní kabel nebo jej za něj neodpojujte od sítě. Chraňte přívodní kabel před teplem, olejem a ostrými hranami.

Bezpečnostní předpisy pro nářadí napájené z akumulátoru

- **Vyjměte akumulátor.** Předtím, než necháte nářadí bez dozoru, je vypněte a počkejte než přejde do klidu. Pokud není nářadí používáno, či při výměně jakýchkoliv jeho součástí nebo doplňků, vyjměte akumulátor.

Další bezpečnostní předpisy pro vysavače

- Toto nářadí je po celém svém obvodu chráněno proti vlhkosti v souladu s bezpečnostní třídou IPX4. Neponořujte toto nářadí do vody.
- Nepoužívejte zařízení k vysávání azbestu.
- Nepoužívejte zařízení k vysávání křemičitanů.
- Nepoužívejte zařízení k vysávání hořlavých látek.
- Nepoužívejte zařízení k vysávání horkých částic.

Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka DEWALT - 30 / 1 / 1

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku DEWALT.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám:

30 dní záruku výměny. Vyskytne-li se v průběhu třiceti dní od zakoupení jakákoliv závada, bude Vám při dodržení níže uvedených podmínek u Vašeho obchodníka přístroj vyměněn za nový.

1 rok záruku jistoty. Po dobu jednoho roku od zakoupení máte nárok na bezplatné prohlídky v autorizovaných servisech DEWALT.

1 rok záruku kvality. Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu jednoho roku od zakoupení, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za níže uvedených podmínek.

Podmínky uznání záruky:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), buď přímo nebo přes Vašeho obchodníka DEWALT, do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím DEWALT, či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW nebo Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji DEWALT.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.

- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál pověřených servisních středisek DEWALT, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc autorizovaný servis DEWALT poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír apod.) ani na součásti přístroje poškozené opotřebením.

Black & Decker

Klásterského 2

143 00 Praha 4 - Modřany

Tel.: 244 403 247

Fax: 241 770 167

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/99

Blahoželanie!

Vybrali ste si náradie DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a ich zlepšovanie robia DEWALT najspoľahlivejším partnerom profesionálnych používateľov elektrického náradia.

Technické údaje

	DC500
Napájanie	AC/DC
Napätie siete	V_{AC} 230
Napätie akumulátorov	V_{DC} 12/14,4/18
Príkon	W 300
Objem nádrže	l 7,5
Max. prietok vzduchu	l/s 15,9
Priemer nasávacej trubice mm	32
Trieda ochrany	IPX4
Hmotnosť	kg 4,6

Poistky: Náradie 230 V 10 Ampér, sieťová

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Upozorňuje na nebezpečenstvo úrazu, straty života alebo poškodenia zariadenia v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.



Upozorňuje na nebezpečenstvo elektrického šoku.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Vysávač
 - 1 Nasávacia hadica
 - 1 Široký nasávací nástavec
 - 1 Úzky nasávací nástavec
 - 1 Odlučovací adaptér prachu
 - 1 Návod na obsluhu
- Pred uvedením zariadenia do prevádzky venujte dostatok času prečítaniu tohto návodu a jeho dostatočnému pochopeniu.

Popis (obr. A)

Váš DC500 bezdrôtovo-napájaný (akumulátorový) vysávač je skonštruovaný na vysávanie suchých i mokrých látok v profesionálnom meradle. Toto náradie môže

byť použité i v opačnom zmysle napr. na odfukovanie nečistôt z pracovného priestoru alebo na osušovanie vlhkých povrchov. Zariadenie je určené ako na vnútorné, tak i na vonkajšie použitie a to s prívodným káblom, alebo i bez neho ako zariadenie akumulátorové. Pre jeho bezdrôtovú prevádzku sú vhodné akumulátory DEWALT NiCd a NiMH v rozsahu od 12 do 18 V.

1. Vypínač
2. Pohonná jednotka
3. Nádrž
4. Odkalovacia zátka
5. Vstup nasávania
6. Výstup opačného chodu vysávača
7. Zámka
8. Široký nasávací nástavec
9. Úzky nasávací nástavec
10. Hadica
11. Kryt priestoru akumulátora

Elektrická bezpečnosť

Elektrický motor je navrhnutý len pre jedno napätie. Každá zmena napätia akumulátora musí byť v súlade s napätím uvedeným na štítku.



Vaša nabíjačka DEWALT je dvojito izolovaná v súlade s normou EN 60335; z tohto dôvodu nie je žiadany uzemňovací kábel.

Výmena sieťovej zástrčky

Pokiaľ potrebujete vašu sieťovú zástrčku vymeniť a vy ste osoba kompetentná to urobiť, postupujte podľa nižšie uvedeného návodu. Pokiaľ si neveríte, kontaktujte vášho autorizovaného opravára DEWALT alebo kvalifikovaného elektrikára.

Použitie predlžovacieho kábla

Pokiaľ je nutné použiť predlžovací kábel, použite schválený predlžovací kábel vhodný pre vstupný príkon tohto zariadenia (viď. technické údaje). Minimálna veľkosť vodiča je 1,5 mm². Pokiaľ používate predlžovací kábel navinutý na cievke, vždy ho rozviňte v celej jeho dĺžke.

Zostavenie



- Pred zostavovaním prístroj vždy odpojte od siete.

- Pred zostavovaním sa vždy presvedčte, či nie je v prístroji zapojený akumulátor a pokiaľ je, tak ho vyberte.
- Prístroj vypnete prepnutím vypínača do polohy 0.

Napájanie

Prístroj je možné napájať ako zo siete, tak i z akumulátora. Prístroj sa automaticky prepína medzi režimom napájania AC (zo siete) a DC (z akumulátora).

Montáž akumulátora (obr. B)

- Odistite zámku (12), čím otvoríte kryt priestoru akumulátora (11).
- Vložte akumulátor (13) do schránky (14) a zatlačte kým nie je celkom usadený.
- Uzavrite kryt priestoru akumulátora.



Vždy pred vkladáním či vyberaním akumulátora prístroj vypnite.

Prevádzkový stav akumulátora

- Udržiavajte svoj akumulátor stále plne nabitý. Pokiaľ akumulátor neposkytuje dostatočné napätie, dobite ho podľa pokynov uvedených v návode na používanie nabíjačky akumulátorov.



Používajte len akumulátory a nabíjačky značky DeWALT.

Pripojenie nasávacej hadice (obr. C)

Režim vysávania

- Zasuňte pripájací adaptér nasávacej hadice (15) do vstupu nasávania (5).
- Otočením pripájacieho adaptéra nasávacej hadice v smere hodinových ručičiek ho zaistíte vo vstupe nasávania zariadenia.
- Pripojte vhodné príslušenstvo k adaptéru nasávacej hadice (16).

Režim opačnej funkcie vysávača

- Zasuňte pripájací adaptér nasávacej hadice (15) do výstupu opačného chodu vysávača (6).
- Otočením pripájacieho adaptéra nasávacej hadice v smere hodinových ručičiek ho zaistíte vo výstupe opačného chodu vysávača.
- Pripojte vhodné príslušenstvo k adaptéru nasávacej hadice (16).

Návod na obsluhu



- Vždy majte na pamäti bezpečnostné predpisy a platné obmedzenia.

Zapínanie a vypínanie prístroja (obr. A)

- Prístroj zapnete prepnutím vypínača do polohy I.

Napájanie zo siete

- Úplne rozviňte prívodný kábel.
- Zástrčku prívodného kábla zasuňte do siete pred zapnutím prístroja.
- Vždy po skončení práce a pred vypojením prístroja zo siete ho vypnite. Pokiaľ zariadenie nepoužívate, vždy odpracte prívodný kábel.

Napájanie z akumulátora

- Odložte prívodný kábel.
- Vložte do prístroja akumulátor. Zaistite, aby bol akumulátor v schránke správne usadený.
- Vždy po skončení práce a pred vyberaním akumulátora prístroj vypnite.

Vysávanie (obr. A)

- Pred použitím vyprázdnite a vyčistite zbernú nádrž (3).
- Pripojte nasávaciú hadicu (10) do vstupu nasávania vysávača (5).
- Neodporúčame miešať suché a mokré látky. Vždy pred prechodom na vysávanie inej látky najskôr vyprázdnite a vyčistite zbernú nádrž.

Odlučovač prachu (obr. D)

Pri používaní zariadenia na práce pri ktorých môže vzniknúť prach alebo iné nečistoty, disponuje zariadenie funkciou odlučovača prachu. Na prepojenie adaptéra nasávacej hadice (16) a prístroja (18) použite odlučovací adaptér (17).

Prachový filter

Odporúčame prístroj používať vždy s prachovým filtrom. Pokiaľ je omylom prístroj zapnutý bez použitia prachového filtra, prístroj sa automaticky vypne vo chvíli, kedy dosiahne hladina tekutiny v zbernej nádrži maximum. V prípade, že dôjde k zablokovaniu nasávania a vďaka tomu sa začnú zvyšovať otáčky motora, plávajúci ventil podrží nasávania otvorené.



- Vždy používajte prístroj vo zvislej polohe. Nikdy ho nenakláňajte, aby tekutina nahromadená v zbernej

nádrži neprenikla do skrine motora. Vždy používajte prístroj s prachovým filtrom.

Opačný chod vysávača (obr. A)

- Pred použitím vyprázdňte a vyčistite zbernú nádrž (3).
- Pripojte nasávaciu hadicu (10) do výstupu opačného chodu prístroja (6).
- Vyberte vhodné pracovné príslušenstvo.

Dodávané príslušenstvo (obr. E)

S prístrojom je dodávané nasledujúce príslušenstvo:

- Široký nasávací nástavec (8)
- Úzky nasávací nástavec (9)
- Odľučovací adaptér prachu (17)

Nadštandardné príslušenstvo

Pre ďalšie informácie o ďalšom vhodnom príslušenstve kontaktujte svojho predajcu DEWALT.

Údržba

Vaše zariadenie DEWALT je navrhnuté na dlhodobú činnosť s minimálnou údržbou. Nepretržitá a uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti a pravidelného čistenia.

Vyprázdňovanie zbernej nádrže (obr. F a G)

Zberná nádrž musí byť vyprázdnená okamžite akonáhle nastane citeľné zníženie nasávacieho výkonu.

Vysypávanie suchých látok (obr. F)

- Odistite zámky (7) a vyberte pohonnú jednotku (2) z nádrže (3).
- Vysypte obsah nádrže do odpadového kontajnera.
- Podľa nižšie uvedeného návodu vyčistite filter (19).
- Znovu nasadte pohonnú jednotku na nádrž a zaistite zámky.

Vylievanie tekutých látok (obr. G)

- Pod odkalovaciu zátku (4) umiestnite vhodnú nádobu.
- Vyberte odkalovaciu zátku.
- Počkajte tak dlho, kým tekutina nevytečie. Podržte prístroj v naklonenej polohe v uhle približne 10°, aby ste tak napomohli vytekaniu tekutiny z nádrže.

- Potom, čo všetka tekutina vytekla, nasadte späť odkalovaciu zátku.
- Likvidujte odpadovú tekutinu s ohľadom na životné prostredie.

Čistenie (obr. F a H)

- Pred čistením skrine prístroja mäkkou handričkou, ho odpojte od siete alebo vyberte akumulátor.
- Starostlivo vyčistite skriňu prístroja mäkkou handričkou.

Čistenie zbernej nádrže (obr. F)

Nádrž by mala byť čistená po každom použití alebo pokiaľ sa v priebehu používania mení druh vysávanej látky.

- Vyprázdňte zbernú nádrž (3).
- Vyčistite zbernú nádrž pomocou jemného mydla a vlhkej handričky.
- Starostlivo zbernú nádrž vysušte suchou handričkou.

Čistenie prachového filtra (obr. H)

Prachový filter by mal byť vyčistený po každom použití. Pokiaľ je filter poškodený alebo nepracuje správne, musí byť vymenený.

- Pootočením proti smeru hodinových ručičiek vyberte filter (19) z nasávacieho koša (20).
- Vytrepťe nadbytočný prach poklepávaním filtra do odpadového kontajnera.
- V závislosti na stave filtra môžete opláchnuť jeho vonkajší povrch pod tečúcou vlažnou vodou.
- Zaistite filter okolo nasávacieho koša jeho pootočením v smere hodinových ručičiek.



- Nevyplachujte vnútornú stranu filtra. Pokiaľ vnútorná strana filtra zvlhne nechajte ju dostatočne oschnúť. Na čistenie filtra nepoužívajte kefu.

Čistenie nasávacieho koša (obr. H)

Nasávací kôš musí byť vyčistený v prípade, že je prístroj prevádzkovaný bez prachového filtra.

- Podržaním plávajúceho ventilu (21) vyberte sitko z nasávacieho koša (20).
- Opláchnite ho pod tečúcou vlažnou vodou.
- Pred jeho vložením späť na miesto ho starostlivo vysušte.
- Pomocou vlhkej handričky očistite plávajúci ventil (21).

Odstraňovanie problémov

Ak vidíte, že váš stroj nefunguje správne, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov. Ak týmito krokmi problém nevyriešite, prosíme kontaktujte autorizovaného opravára.

Ak zariadenie prestane fungovať

- Prístroj okamžite vypnite.
- Podľa vyššie uvedeného návodu vyprázdňte zbernú nádrž.
- Podľa vyššie uvedeného návodu vyčistite nasávací kôš prístroja.
- Pred novým začatím práce nezabudnite umiestniť späť prachový filter.



Zariadenie na konci životnosti a životné prostredie

Zariadenie na konci životnosti odnesie svojmu autorizovanému opravárovi DEWALT, ktorý ho cestou šetrnou k životnému prostrediu zlikviduje.



Dobíjací akumulátor

Pokiaľ akumulátor neposkytuje dostatok napätia na hladký priebeh vyššie spomínaných prác, je potrebné ho nabiť. Na konci jeho technickej životnosti musí byť zlikvidovaný s ohľadom na životné prostredie.

- Skôr ako akumulátor z prístroja vyberiete, tak ho celkom vybite.
- Akumulátory NiCd a NiMH sú recyklovateľné. Na zlikvidovanie ich odnesie k svojmu predajcovi alebo do miestnej recyklačnej stanice. Vybraté akumulátory budú recyklované, alebo vhodnou cestou zlikvidované.

Záruka

30 denná záruka nespokojnosti

Pokiaľ nie ste úplne spokojní s výkonom výrobku DEWALT, môžete ho do 30 tich dní vrátiť tak ako bol zakúpený v mieste jeho zakúpenia a čiastka vám bude vrátená alebo vám bude produkt vymenený.

Jednoročná zmluva o bezplatnom servise

Ak potrebujete vykonať údržbu či servis vášho výrobku DEWALT, môžete ho bezplatne

vykonať u autorizovaného predajcu DEWALT počas 12 mesiacov. Doklad o nákupe musí byť predložený. Táto zmluva sa týka aj náhradných dielov výkonových nástrojov. Nevzťahuje sa na príslušenstvo.

Jednoročná plná záruka

Pokiaľ nastane porucha vášho DEWALT výrobku vďaka výrobnej alebo materiálovej chybe, zaručujeme výmenu chybných dielov bezplatne počas 12 mesiacov od dátumu nákupu, podľa nášho uváženia, výmena zariadenia bude vykonaná za nasledujúcich podmienok:

- So zariadením nebude nesprávne zaobchádzané.
- Opravy nie sú vykonávané nepovolanou osobou.
- Doklad o nákupe je vydaný. Táto záruka je ponúkaná ako špeciálna výhoda a je prídavkom k bežným záručným podmienkam.

Pre zistenie umiestnenia vášho najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT, použite telefónne čísla uvedené na zadnej strane tohto návodu. Navyše je zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise na nahliadnutie na webových stránkach www.2helpU.com.

Prehlásenie o zhode v rámci EU

DC500

DEWALT vyhlasuje, že toto elektrické náradie je skonštruované v súlade s nasledujúcimi normami: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 60335, EN 55014-2, EN 55014-1, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

Pre viac informácií prosíme kontaktujte firmu DEWALT na nižšie uvedenej adrese alebo nahliadnite na zadnú stranu návodu.

L_{pA} (Hladina akustického tlaku) dB (A)* 77,5

L_{WA} (Hladina hluku) dB (A) 86

*Pôsobiaci na obsluhu

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Großmann'.

Riaditeľ konštrukcie a vývoja
Horst Großmann

DEWALT, Richard Klinger Straße 11
D-65510, Idstein, Nemecko

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Z dôvodov zabránenia požiaru, elektrického šoku či úrazu pri používaní elektrického náradia majte vždy na pamäti bezpečnostné obmedzenia platné vo vašej krajine. Pred začatím prevádzky zariadenia si pozorne prečítajte celý tento návod. Tento návod uschovajte pre možnosť neskoršieho použitia.

Všeobecne

- **Udržiavajte pracovný priestor čistý.** Znečistené okolie a pracovné stoly môžu spôsobiť nehody.
- **Uvažujte nad pracovným prostredím.** Udržiavajte pracovný priestor dobre osvetlený (250 – 300 Luxov). Nepoužívajte náradie na miestach, na ktorých hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu, napr. v blízkosti horľavých látok a plynov.
- **Chráňte pred deťmi.** Nedovoľte deťom, návštevníkom a zvieratám vstup do pracovného priestoru alebo dotýkať sa zariadenia či prívodných káblov.
- **Vhodne sa oblečte.** Nenoste voľný odev alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa súčasťami zariadenia alebo prúdom vzduchu. Oblečte si vhodnú ochrannú pokrývku hlavy, aby ste zabránili zachyteniu dlhých vlasov zariadením. Pokiaľ pracujete mimo vnútorných priestorov, oblečte si ochranné rukavice a protišmykovú obuv.
- **Osobné ochranné pomôcky.** Vždy používajte ochranné okuliare. Pokiaľ môže práca spôsobiť vírenie prachu alebo poletujúcich častíc, vždy použijete protiprachovú masku. Pokiaľ môžu byť tieto častice horúce, vždy si oblečte teplotne odolnú zásteru. Po celý čas práce používajte ochranné slúchadlá. Po celý čas práce noste tiež ochrannú prilbu.
- **Ochrana pred elektrickým šokom.** Chráňte časti svojho tela pred dotykom s uzemnenými časťami (napr. rúrky, telesa kúrenia, sporáky, chladničky). Pokiaľ zariadenie používate v extrémnych podmienkach (napr. vo veľmi vlhkom prostredí, alebo pri vzniku kovových črepín atď.), musí byť elektrická bezpečnosť zvýšená vložením izolovaného transformátora alebo použitím uzemneného prerušovacieho chrániča.

- **Nezachádzajte príliš ďaleko.** Stojte na dobrom povrchu a udržiavajte dobrú rovnováhu.
- **Buďte pozorní.** Sledujte, čo robíte. Používajte bežný cit. Nikdy nepracujte s náradím, ak ste unavení.
- **Použite vhodné prístroje.** Nezaťažujte malé prístroje a príslušenstvo prácou určenou pre prístroje pre ťažkú prevádzku. Nástroj vykoná lepšie a bezpečnejšie tú prácu, na ktorú bol navrhnutý. Nezaťažujte zariadenie priveľmi.
- **Varovanie!** Použitie akéhokoľvek iného príslušenstva, doplnkov alebo úkonov než je odporúčané týmto návodom môže spôsobiť ujmu na zdraví.
- **Kontrolujte časti na poškodenie.** Pred použitím starostlivo skontrolujte náradie aj prívodný kábel na poškodenie. Kontrolujte súososť a tvar pohybujúcich sa súčastí, poškodenie súčastí, poškodenie ochranných krytov a spínačov a ďalších okolností, ktoré môžu spôsobiť poruchu funkcie náradia. Zaisťte, aby bolo náradie používané správne a na činnosti, pre ktoré je určené. Nepoužívajte náradie pokiaľ je akákoľvek jeho časť zničená či poškodená. Nepoužívajte náradie, pokiaľ jeho vypínač nefunguje. Všetky zničené alebo poškodené súčasti nechajte vymeniť autorizovaným servisom DEWALT. Nikdy ich nevymieňajte sami.
- **Skladovanie nepoužívaného náradia.** Pokiaľ nie je náradie používané, musí byť uskladnené na suchom a bezpečnom mieste a z dosahu detí.
- **Starostlivo náradie opatrujte.** Pre lepšie a bezpečnejšie výkony udržiavajte náradie v dobrom stave a čisté. Postupujte podľa návodu na údržbu a výmenu doplnkov. Udržiavajte všetky rukoväte a spínače suché a čisté od oleja a mazacích tukov.
- **Opravy.** Zariadenie je v súlade s platnými bezpečnostnými pravidlami. Nechajte zariadenie opravovať len technikmi autorizovaného servisu DEWALT. Opravy môžu byť vykonávané len kvalifikovanou osobou a s použitím originálnych náhradných dielov; inak môžu tieto súčasti znamenať pre používateľa veľké nebezpečenstvo.

Bezpečnostné predpisy pre náradie napájané zo siete

- **Predlžovacie káble.** Pred použitím predlžovací kábel pozorne prezrite, a pokiaľ je poškodený, tak ho vymeňte. Pokiaľ pracujete mimo uzavretých priestorov, použite predlžovací kábel na tento účel určený a riadne označený.
- **Odpájanie náradia.** Pokiaľ náradie necháte bez dozoru, najskôr ho vypnite a než odídete, počkajte kým sa celkom zastaví. Pokiaľ zariadenie nepoužívate, pred výmenou akýchkoľvek jeho súčastí, príslušenstva alebo doplnkov a pred vykonávaním opráv ho odpojte od siete.
- **Nepoužívajte prívodný kábel nevhodne.** Nikdy neprenášajte náradie za jeho prívodný kábel alebo ho za neho neodpájajte od siete. Chráňte prívodný kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.

Bezpečnostné predpisy pre náradie napájané z akumulátora

- **Vyberte akumulátor.** Predtým, ako necháte náradie bez dozoru, ho vypnite a počkajte kým sa zastaví. Pokiaľ nie je náradie používané, alebo pri výmene akýchkoľvek jeho súčastí alebo doplnkov, vyberte akumulátor.

Ďalšie bezpečnostné predpisy pre vysávače

- Toto náradie je po celom svojom obvode chránené proti vlhkosti v súlade s bezpečnostnou triedou IPX4. Neponárajte toto náradie do vody.
- Nepoužívajte zariadenie na vysávanie azbestu.
- Nepoužívajte zariadenie na vysávanie kremičitanov.
- Nepoužívajte zariadenie na vysávanie horľavých látok.
- Nepoužívajte zariadenie na vysávanie horúcich častíc.

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT - 30 / 1 / 1

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku DEWALT.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **30 dní záruku istoty**. Ak sa objaví v priebehu tridsiatich dní od zakúpenia prístroja akákoľvek závada podliehajúca záruke, bude Vám u Vašeho obchodníka prístroj vymenený za nový. Vďaka **1 ročnej záruke istoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. **1 ročná záruka kvality** garantuje po dobu 1 roku od zakúpenia bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobnnej vady za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe) do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.

- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povelané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac servis DEWALT poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.), ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 16

832 44 Bratislava

Tel.: 02-492 41 394

Fax: 02-492 41 390

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/99





BAND SERVIS, Praha-Modřany, Klášterského 2

tel: 244 403 247

fax: 241 770 167

BAND SERVIS, Zlín, K Pasekám 4440,

tel: 577 008 550 / 551

fax: 577 008 559

<http://www.bandservis.cz>

BAND SERVIS, Brno, Veleslavínova 11,

tel: 549 211 831

fax: 549 211 831

BAND SERVIS, Hradec Králové, Veverkova 1515,

tel: 495 539 126

fax: 495 539 126

BAND SERVIS, Ostrava-Radvanice, Těšínská 120,

tel: 596 232 390

fax: 596 232 390



BAND SERVIS, Trnava, Paulínska 22,

tel: 033/55 11 063

fax: 033/55 12 624

BAND SERVIS, Košice, Zvonárska 8,

tel: 055/6233155

GB	WARRANTY CARD	LT	GARANTINIS TALONAS
D	GARANTIEKARTE	LV	GARANTIJAS TALONS
CZ	ZÁRUČNÍ LIST	PL	KARTA GWARANCYJNA
H	JÓTÁLLÁSI JEGY	SK	ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

GB month
D monate
CZ měsíců
H hónap

12

LT mėn
LV mēneši
PL miesiące
SK mesiacov

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp Signature
D Seriennummer	Verkaufsdatum	Stempel Unterschrift
CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
LT Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
LV Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

<p>GB Service address England 210 Bath Road, Slough Berkshire SL 1 3YD Tel.: 01753/511234 Fax: 01753/551155</p>	<p>D Service-Adresse Deutschland Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein Tel.: 06126/210 Fax: 06126/21601</p>	<p>CZ Adresy servisu Band Servis Klásterského 2 CZ-14300 Praha 4 Tel.: 244 403 247 Fax: 241 770 167</p>	<p>H Black & Decker Közponeti Garanciális-és Márkaszerviz 1163 Budapest (Sashalom) Thököly út 17. Tel.: 403-2260 Fax: 404-0014</p>
<p>LT Remonto dirbtuviu adresas BLACK & DECKER Žirmūnų 139a 2012 Vilnius Tel.: 73 73 59 Fax: 73 74 73</p>	<p>LV Servisa adrese Baltijas Dizaina Grupa E. Birznieka-Upīša 11-1 Rīga, LV-1011 Latvija Tel.: 00371-7283972 Fax: 00371-7242246</p>	<p>PL Adres serwisu centralnego ERPATECH ul. OBOZOWA 61 01-418 Warszawa Tel.: 022-8620808 Fax: 022-8620809</p>	<p>SK Adresa servisu Band Servis Paulínska ul. 22 SK-91701 Trnava Tel.: 033/55 11 063 Fax: 033/55 12 624</p>

- | | |
|--|--|
| GB Documentation of the warranty repair | LT Garantinių remontų dokumentacija |
| D Dokumentation der Garantiereparatur | LV Garantijas remonta dokumentācija |
| CZ Dokumentace záruční opravy | PL Przebieg napraw gwarancyjnych |
| H A garanciális javítás dokumentálása | SK Záznamy o záručných opravách |

GB	No.	Date of receipt for repair	Date of repair	Repair order no.	Defect	Stamp Signature
D	Nr.	Annahmedatum	Reparaturdatum	Auftragsnummer	Defekt	Stempel Unterschrift
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecset
	Jótállás új határideje			munkalapszám		Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo objednávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis